

Wakita ge Piyer ya àbèki enjenjeni n

Ere ye ti mǎdǎmki ka wakita ge Piyer ya àbèki enjenjeni ni

Maslaṇa ya ti àbèki wakita hini ni ti àdafa slimi gayan a : nani Piyer zal asak ga Yezu ni (1.1). Àdǎm àbèki wakita gayan ni ti a Babilon (5.13) ; a Pakama Maṅgahani ge Zeṇ ni bu tàzay Rom ti akaba Babilon, nahkay ti bi Piyer àbèki wakita hini a Rom (tǎdǎm tǎkad Piyer ti a Rom). Àbikioru wakita ni ti ana ndam ga Yezu ya tǎbu ka haḍ Poṇ, Galasi, Kapados, Azi akaba Bitini ni (1.1) ; kani ti haḍ nday nani dek tǎbu ka haḍ Túrki.

Piyer àdǎm àbèki wakita ni ga mǎvi njǎda ana ndam ga Yezu, ti tǎsǎr sulum ge Melefit ya agri ana tay ni (5.12). Àzlǎbay Melefit azuhva ge Melefit ya àhǎṅgaraba mis a ni (1.3-12) ; àdǎm Melefit àhǎṅgaraba leli a ti ahàr àdǎm mǎnjǎhad njǎlata (1.13–2.3). Àdǎm leli ndam ge Melefit ti leli akada ahay sulumani ge Melefit, nahkay ahàr àdǎm mǎmbrǎṅum tǎwi magǎdavani dek, mǎnjǎhadumkabu akaba mis dek àna sulumani akada ga Yezu ya àgray ni. Ku tamal tǎgri daliya ana leli nǎṅgu ni ahàr àdǎm mǎḡrum nahkay adaba daliya ya tǎgri ana leli ni amǎpǎs do, aman-dav ; kǎlǎṅ gani amanjǎhad akaba Krist ga kaṅgay-kaṅgayani (5.10).

Sa ge Piyer

¹ Nu Piyer zal asak ga Yezu *Krist nɛbikioru wakita hini ana kɛli, lekɛlɛm ya ti Melefit ɔdaba kɛli a ni. Nɛbiki ti ana kɛli, lekɛlɛm ya ti kɛbumi ka had gekɛli bi, tɛdekaba kɛli a, kɛbum kanjɛhadum akada ga ndam mirkwi ka had Poŋ, ka had Galasi, ka had Kapados, ka had Azi akaba ka had Bitini ni. ² Lekɛlɛm ti kwa ahaslani Bɛŋ geli Melefit ɔdɛm amadaba kɛli a, nihi ti kiguma ndam gayan ɛfedin a. Kigum ndam gayan ti ɔna tɛwi ga *Mɛsuf gayan ; awayay ti kɛgɛsumiki ma ana Yezu Krist, awayay ti kɛnjɛhadum lekɛlɛm ndam *njɛlatani azuhva mimiz ga Yezu Krist ya ɔngɛzaya ni. Bɛŋ geli Melefit mɛgri sulum gayan ana kɛli dal-dal, mɛgray ti *kɛnjɛhadumkabu ɔna sulumani ti.

Mɛzlɛbum Melefit azuhva gayan ya ti ɔhɛngay leli ni

³ Mɛzlɛbum Melefit, Bɛŋ ga Bay geli Yezu *Krist, ɔdaba mɛsia cicihi a dal-dal. Melefit ɔvi sifa mɛweni ana leli ti azuhva ga Yezu Krist ya ɔngaba e kisim ba ni. Nahkay mɛsɛra amɛngɛt sifa ti azuhva Yezu. ⁴ Mɛsɛra amɛngɛt zlam sulumani ya Melefit ɔngahi ana ndam gayan ni. Zlam gani nani ti emizi day-day do, amagɛdavɛ do, mɛbɛlay gani amandavfɛŋa day-day do daya. Melefit amɛvi zlam gani nani ana kɛli a hud melefit bu ⁵ ɔdaba lekɛlɛm kɛbum kɛfumki ahɔr ke Melefit. Nahkay ti nan ɔbu afi ahɔr ana kɛli ɔna njɛda gayan. Awayay ti ka mandav ga duniya mis dek tɛsɛr ɔhɛngay leli a.

⁶ Azuhva zlam nday nani ti lekɛlɛm a mɛmɛrani bu. Ku tamal kɛbum kacakum daliya gɛrgɛri kay ka sarta hini, ahɛli ahɔr ana kɛli nɛngu ni, sarta

gani aməpəs kay do, nahkay lekələm a məmərani bu. ⁷ Daliya gani ya kacakum ni ti agray ti mis təsərkaba kəbum kəfumki ahər ka Yezu ge jiri gani tək day ti kəbumi kəfumki ahər ge jiri gani bi aw. Sərum ku gru tekeđi agədavu, ay ti təfiyu a aku vu ti təsərkaba nani gru gruani eđeđiŋ aw ? Məfəki ahər gekəli ke Melefit ni àtam gru, adaba gru ti agədavu. Melefit agray ti kacakum daliya ti adaba kələŋ ga daliya ni awayay azləbay kəli, amagraj ti kīgum gəđakani. Amazləbay kəli ti ka fat ya ti Yezu Krist amanğa ka had kè eri ge mis a dek ni. ⁸ Ku tamal kəbumi kərəm naŋ bi nəŋgu ni, kəbum kawayum naŋ. Ku tamal kəbumi kərəm naŋ nihi bi nəŋgu ni, kəbum kəfumki ahər. Nahkay kəbum kəmərumvu dal-dal ; məmərvani nani àbəlay dal-dal, məbəlay gani mis tekeđi təđəmki ma koksah. ⁹ Kəbum kəmərumvu ti adaba kəsəruma Melefit amahəŋgay kəli. Kəfumki ahər ni ti azuhva nani.

¹⁰ Ahaslani ti ndam mahəŋgaray *pakama ge Melefit təđəba divi a lala, tawayay təsərkaba ahəmamam Melefit amahəŋgay mis ni ; təsərkaba, təđəmkia ma ka *sulum ge Melefit ya aməgri ana kəli na. ¹¹ *Məsuf ge Krist naŋ àbu akaba tay ; Məsuf gani nani àđəfikia ana tay a ahəmamam Krist amacakay daliya, kələŋ gani Melefit amagraj ti mīgi gəđakani ni. Ndam mahəŋgaray pakama ge Melefit ni təđəba divi ga pakama gana lala, tawayay ti təsər ere gani amagrakivu ti ananaw, mam amagravu ka sarta gani nani mam. ¹² Melefit àđəfiaba ma gani nana ana tay a, ay pakama gani nani Melefit àđəmki ti ka tay ka tayani do, àđəm ti azuhva kəli. Lekələm kicəm pakama gani ti afa ga

ndam ya t`hi *Ma M_Hweni Sulumani ana mis ni. T`hi ana k_uli ti `ana nj`da ga Məsuf Njəlata ni ; Məsuf gani nani ti Melefit əsləribiyu ana tay a hud melefıt bu. Ku *məslər ge Melefit tekedı tawayay ti təsər ere gani ya amagravu ni bilegeni.

Njəhadum akada ge Melefit ya awayay ni

¹³ Azuhva zlam ge Melefit ya əgri ana k_uli ni dek ti slamalumvu kəlavad ga məgri t_wi. Njəhaduma gaŋ-gaŋ, jalumki ahər ka *sulum ge Melefit ya aməgri ana k_uli ka sarta ya ti Yezu *Krist aməŋga ni ciliŋ. ¹⁴ Gəsumiki ma ana Bəŋ geli Melefit kəlavad. Ahaslani ka ya ti kicəm *Ma M_Hweni Sulumani faŋ ndo ni ti kəbum kawayum magray zlam magədavani, ay nihi ti kəgrum va ba. ¹⁵ Bay ya ti adaba k_uli a ni ti naŋ njəlata ; nahkay ti lekulum day njəhaduma njəlata akada gayan na. Njəhadum njəlata a zlam ya kəgrum ni bu dek. ¹⁶ Adaba əbu məbəkiani nahkay hi, Melefit adəm : « Njəhaduma njəlata, adaba nu nəbu njəlata.* »

¹⁷ Ka ya ti kahəŋgalum Melefit ni ti kəbum kəhumi : « Baba. » Tamal kazalum naŋ nahkay ti ahər adəm kəgrumfəŋa aŋgwaz a, kənjəhadum `ana sulumani ka ya ti kəbum a duniya bu ni. Adaba naŋ ti ecirkaba mis a do ; agray seriya ti ke t_wi ga maslaŋa gani ya əgray ni. ¹⁸ Kəsəruma Melefit əmbaya k_uli a zlam magədavani ya ti ata bəŋ gek_uli təcahi ana k_uli ni ba. Əmbaya k_uli a ti `ana siŋgu ahkay do ni `ana gru do, adaba zlam nday nani ti tagədavu. ¹⁹ Melefit əmbaya k_uli a ti `ana mimiz ga Yezu Krist. Mimiz gani nani ti naŋ əbu `ana nj`da atam zlam dek. Krist ti naŋ akada ga wur

* 1:16 Levi 19.2.

təmbak ya tislîñi ana Melefit ni, nañ njələta dal-dal, zlam magədavani àfəñ bi simiteni. ²⁰ Wudaka Melefit àgraya mələñ a ti àsəra təwi ge Krist ya ara agray na àndava. Ay nihi mələñ ara andav wudak ti, àngazliaya ana kəli a vay-vay ti mähəngay kəli. ²¹ Nahkay kəfumki ahàr ke Melefit, nañ ya ti àhəngaraba Krist e kisim ba, àgray ti mis dek tázləbay Krist ni. Kəfumki ahàr ke Melefit ti azuhva Krist gani. Kəbum kəfumki ahàr ke Melefit nahkay ti, kəsəruma Melefit aməgri zlam sulumani ana kəli.

²² Kìguma njələtana adaba kəbum kəgəsumkabu ma ge Melefit, kəbum kawayum bəza ga məñ gekəli ededîñ ededîñeni daya. Nəhi ana kəli nahəma, wayum tay àna huđ bələñ, kəmbrəñum ba. ²³ Kəsəruma lekələm kəbum àna sifa məweni. Àvi ana kəli ti mis do ; mis ti təmət. Àvi ana kəli ti Melefit ; Melefit ti nañ àbu àna sifa, àmət day-day do. Kìgum bəza gayan ti àna njəda ga pakama gayan ya àdəm ni, sifa məweni ya àvi ana kəli ni àndav day-day do. ²⁴ Àbu məbəkiani a Wakita ge Melefit bu nahkay hi :

« Mis dek təmət akada ge kəzir ya ekəli ni.

Mabəlay ge mis ti akada ga vay-vay ga zlam ni ; tamal zlam ni èkəlia ti vay-vay gani àdəgafəña.

²⁵ Ay ma ga Bay geli ti anjəhad ga kañgay-kañgayani, àndav day-day do.† »

Ma ge Melefit gani nani ti Ma Məweni Sulumani ya ti kicəm ni.

† 1:25 Izayi 40.6-8.

2

Ndam njəlatani ge Melefit

¹ Ègia Melefit àvia sifa məwena ana kəli a nahkay ti, a zlam ya kəgrum ni bu dek ti mbrənum coday, mbrənum masəkad malfada, grum ere ye ti kədəmumaya ni, kəgrum solu ba, kəsumivu ana mis ba. ² Wayum ma ge Melefit àna jiri, akada ga bəza ci6-cibeni ya ti tawayay duwa kəlavad ni. Nahkay ti akədəgum kama kama àna ma gani akada ga bəza ya təkək ni, ti Melefit mähəngay kəli.

³ Kəsəruma Bay geli Yezu ti naŋ sulumani.

⁴ Həfakumfəŋbiyu kə Yezu, adaba naŋ ti avay sifa. Naŋ gani ti akada akur ya tələm ahay àna naŋ ni ; mis təwayay magray təwi àna naŋ ndo, ay akur gani nani ti Melefit àdəkiba, àbəlafəŋ àtam zlam ndahaŋ ni dek. ⁵ Ahər àdəm kəvumi ahər gekəli ana Melefit, ti mèdezl ahay gayaŋ àna kəli akada ya tedezl ahay àna akur ni ; ahay gani nani ti Məsuf gayaŋ anjəhadviyu. Nahkay ekigum ndam *njəlatani ga *maŋgalabakabu mis akaba Melefit, ti kəgrumi təwi àna huđ bəlaŋ. Tamal kəgrum nahkay azuhva Yezu *Krist ti àbəlafəŋ kə Melefit.

⁶ Adaba àbu məbəkiani a Wakita ge Melefit bu nahkay hi :

« Nədəkiba akur sulumana, àbəlafu dal-dal, nafəkad asak ga ahay àna naŋ a *Siyon.

Maslaŋa ya àfəkia ahər a ni ti atəbəkimi mimili day-day do. * »

⁷ Nahkay zla nahəma, lekələm ya kəfumkia ahər ke Krist a ni ti Krist àbəlafəŋ àtam zlam ndahaŋ ni dek kə eri gekəli ; ay mis ndahaŋ ya təfəki ahər ndo ni

* 2:6 Izayi 28.16.

ti kè eri gatay ti nahkay do. Adába àbu mabəkiani a Wakita ge Melefit bu nahkay hi :

« Akur nahaŋ àbu ti, ndam mələm ahay tawayay magray tawi àna naŋ ndo.

Ay ti akur gani nani ègia akur ya akay ahay na dek sawaŋ. †

⁸ Ègia akur ga mazəgađ mis a, akur gani nani ti mis etiji asak àna naŋ. ‡ »

Azəgađ tay ti adába tawayay məgəskabu pakama ge Melefit ndo. Kwa ahaslani Melefit àdəm mǎgravu nahkay.

⁹ Ay lekulum ti Melefit àdəkiba kuli a, kiguma jiba gayaŋ a. Kiguma ndam maŋgalabakabu mis akaba Melefit a, kəbum kəgrumi tawi ana Bay gəđakani, lekulum ti jiba gekuli ti ge Melefit, lekulum ti ndam gayaŋ njelatani. Naŋ adaba kuli a ti ga məhi zlam gəđakani ya ti àgray ni ana mis. Àhəlababa kuli a mələŋ ziŋziŋeni ba ti kənjəhadum a mələŋ masladani gayaŋ bu. Mələŋ masladani gani nani ti agri ejep ana mis dal-dal. § ¹⁰ Ahaslani ti lekulum ndam ge Melefit do, ay nihi ti kiguma ndam gayaŋ a. Ahaslani ti kəsumi cicihi ana Melefit do, ay nihi ti kəbum kəsumi cicihi.

Grumi tawi ana Melefit kəlavad

¹¹ Zləbəba goro ni, səruma lekulum ti ndam mirkwi a duniya bu, kanjəhadum ti ga hayaŋani. Azuhva nani nəhi ana kuli nahəma, kəđəbum zlam ga ndam ga *duniya ya tawayay ni va ba. Zlam

† 2:7 Limis 118.22. ‡ 2:8 Izayi 8.14. § 2:9 Mənjay Izayi 43.20, 21 ; Mahərana 19.5-6 ; Mimbiki 4.20.

nday nani ti tijin̄kia k̄ali ke divi sulumani ge Melefit a. ¹² Nihi lek̄ul̄am k̄abum akaba ndam ya t̄əf̄aki ah̄ar ke Melefit do ni ti, bumvu slimi, nj̄əhad̄um lala, k̄əgudarum zlam ba. Nahkay ku tamal t̄əɖəmki ma maḡədavani ke k̄ali, t̄əɖəm lek̄ul̄am ndam cuday n̄əŋgu ni, etipi k̄ali k̄abum k̄əgrum t̄əwi sulumani. Etipia ti atazləbay Melefit ka fat ya ti amara ni.

¹³ Ēgia lek̄ul̄am k̄abum k̄əɖəbum Bay geli ti ḡəsumiki ma ana ndam ya t̄əgur mis ni ɖek. Ḡəsumiki ma ana bay ga ndam *Rom adaba nan̄ ḡəɖakani, agur m̄əlan̄. ¹⁴ Ḡəsumiki ma ana ḡəɖákani ga k̄əsa ya ti bay ni àdiyu tay ni daya. Bay ni àdiyu tay ti ga matraɖ ndam ya tagray cuday ni akaba ga mazləbay ndam ya tagray zlam sulumani ni. ¹⁵ Melefit awayay ti k̄əgrum zlam sulumani. Tamal k̄əgrum nahkay ti ndam muru ya t̄əs̄ər arañ̄a do, t̄əɖəmki ma maḡədavani ke k̄ali ni etipia t̄əwi gek̄ali sulumani ya k̄əgrum na ti, at̄əɖəmki ma maḡədavani ke k̄ali va do. ¹⁶ Lek̄ul̄am ti k̄abum k̄əgurum ah̄ar gek̄ali, ay ti ku k̄əgurum ah̄ar gek̄ali n̄əŋgu ni ŋgay kisl̄əmki magray cuday ti k̄əhumi ana ah̄ar ba. Nj̄əhad̄um ti akada ga ndam m̄əgri t̄əwi ana Melefit ni sawan̄. ¹⁷ H̄əŋgrumioru ah̄ar a had̄ ana mis ɖek, wayum b̄əza ga m̄əŋ gek̄ali, grumf̄əŋa aŋgwaz k̄ə Melefit a adaba nan̄ ḡəɖakani, h̄əŋgrumioru ah̄ar ana bay daya.

Mebes̄əm daliya akada ge Krist ni

¹⁸ N̄əhi ma ana k̄ali lek̄ul̄am ya k̄əgrum t̄əwi afa ge mis ni : h̄əŋgrumioru ah̄ar a had̄ ana ndam ya k̄əgrumi t̄əwi ana tay ni dal-dal. Ku tamal tawayay k̄ali, t̄əgri zlam maḡədavani ana k̄ali do, ku tamal

təgri cuday ana kəli nəŋgu ni həŋgrumioru ahàr a had ana tay. ¹⁹ Maslaŋa ya təgri daliya day àgudar araŋa ndo ni ti tamal ebesey daliya gani nani adaba àsəra Melefit a nahəma, Melefit amazləbay naŋ. ²⁰ Ay tamal kàgudaruma zlam a mək təgri daliya ana kəli azuhva zlam magudarani gekəli ni, ku tamal kèbesəma nəŋgu ni way amazləbaki kəli way ? Ay tamal kəgruma zlam sulumana mək təgri daliya ana kəli azuhva zlam gekəli sulumani ya kəgrum ni, tamal kèbesəma ti Melefit amazləbaki kəli. ²¹ Melefit àzalay kəli ti, awayay ti kəgrum nahkay, adaba *Krist àna ahàr gayanə gayanəni day àcaka daliya ga mahəŋgay kəli a. Krist àdəfikia divi ana kəli a nahkay ti, lekələm day grum akada gayanə ni. ²² Krist ti àgudar zlam ndo, day-day àgosay mis ndo. * ²³ Ka ya ti mis tìndivi naŋ ni ti àhəŋgrivu ana tay ndo. Ka ya ti mis təgri daliya ni day àhəŋgrifəŋ ana tay ndo, àfivù ma gani ana Melefit, naŋ ya agray seriya ge jiri ge jireni ni. ²⁴ Yezu Krist àna ahàr gayanə àhəlkabu zlam magudarani geli ni, àgray daliya àna naŋ kà təndal. Àgray nahkay ti, ti mîgi akada leli məmətani, məgudar zlam va do, manjəhad leli ndam jireni. Azuhva ambələk ya təgri kà təndal ni àhəŋgaraba kəli a. ²⁵ Ahaslani ti lekələm akada ga təmbəmbak ya tija ni. Ay nihi ti kəŋgumoya afa ga bay mahətay kəli a, naŋ ya ti abi slimi ana sifa gekəli ni.

3

Manjəhad ga wál akaba zawal gatay

* **2:22** Mənjay Izayi 53.9.

¹ Nihi ti nēhi ma ana kēli wál daya : ku way way do mēhəngrioru ahàr a hađ ana zal gayəŋ. Tamal kəgrum nahkay ti zawal ya tēfəki ahàr ke Melefit do ni etipi manjəhad gekēli sulumani ni. Etipia ti atambatkaba majalay ahàr gatay a, atəfəki ahàr ke Melefit, ² adaba atəsər manjəhad gekēli ti àbəlay, kəbum kəhəngrumioru ahàr a hađ ana zawal gekēli. ³ Kəngələdumvu ga məbəlakivu vu gekēli àna zlam ba : ku mələm ahàr, ku məbakabu zlam ga gru ka vu, ku məbakabu azana ga siŋu kayani kəgrum ba. ⁴ Ay ti ahàr àdəm kəngələdumvu ti àna zlam məbəlani ya èpivu do ni. Zlam məbəlani nani ti àgədavu day-day do. Zlam gani nday hi : manjəhad kuđufani, məbesey zlam. Kè eri ge Melefit ti zlam ndahan təbi tətam zlam nday nani va bi. ⁵ Wál ya ahaslani ya tàđəbay Melefit, tigi ndam gayəŋ *njəlatani ni təngələdumu ti nahkay, təhəngrioya ahàr a hađ ana zawal gatay a. ⁶ Ahaslani Sara wal ga Abraham èngələdumu ti nahkay ; əhəngrioru ahàr a hađ ana zal gayəŋ, àzalay naŋ bay gayəŋ. Lekələm day tamal kəgrum zlam sulumani akada ga Sara ni, aŋgwaz àwər kēli ndo ni ti, kigəm bəza gayəŋ.

⁷ Lekələm zawal day njəhadum àna sulumani akaba wál gekēli, səruma wál ti njəda gatay əhəciyu a gekēli vu. Ngay tislə arəŋa do ni ti kədəmum ba, adaba nday day Melefit avi sifa ana tay ga sulum akada ya avi ana kēli ni. Tamal kəgrum nahkay ti Melefit emici ere ti kahəngalumləŋ ni.

Macakum daliya àki ke jiri geli

⁸ Nihi ti nindeveriŋ pakama hini, nawayay nəhikivu ana kēli nahəma, lekələm dek ma gekēli

mârakaboru, majalay ahâr gekûli day mâla bêlanjani. Wayumvu e kidîŋ gekûli bu adaba lekûlum kâ mənġ gekûli, mis tâsi cicihi ana kûli, kîjûm zlabay ba daya. ⁹ Tamal maslaŋa àgudaria zlam ana kûli a ahkay do ni èndivia kûli a ti kâhəŋgarumvu ba ; humi : « Melefit mâgruk sulum gayanġ » sawanġ. Adaba Melefit àzalay kûli ti, àdəm aməgri sulum gayanġ ana kûli. ¹⁰ Àbu məbəkiani a Wakita ge Melefit bu nahkay hi :

« Maslaŋa ya ti awayay manjəhad sulumani akaba məzum gəda a duniya bu ni ti si mêmbrəŋ mədəm ma ga cuday akaba magosay mis,

¹¹ mêmbrəŋ cuday, mâgray zlam sulumani, kəlavad mázay nġədə gayanġ dek ga manjəhadani àna sulumani akaba mis ;

¹² adaba Bay Melefit ti nanġ àbu abi slimi ana ndam ya tagray jiri ni,

nanġ àbu eci ma gatay ka ya ti tahəŋgalay nanġ ni.

Ay ndam ya tagudar zlam ni ti Melefit àwayay mamənjələŋani ana tay do.* »

¹³ Tamal kəgrum zlam sulumani àna məbəruf bêlanġ ti way aməgri daliya ana kûli way ? ¹⁴ Ay ku tamal kacakum daliya azuhva kəbum kəgrum jiri nəŋgu ni, mərufumvu. Kəgrumfəŋa aŋgwaz kè mis ya təgri daliya ana kûli na ba, bəruf àti ana kûli ba. ¹⁵ Zləbum *Krist a məbəruf gekûli bu, adaba nanġ Bay gekûli ; slamalumvu lala, nahkay tamal maslaŋa ehindifəŋa ma kè kûli a àki ka Bay ya ti kəfumki ahâr na ti, ekislumki məhəŋgrifəŋani tata.

¹⁶ Ay ka ya ti kəhəŋgrumifəŋ kà ma ana tay nahəma,

* **3:12** Limis 34.13-17.

humi ma ana tay àna kuɗufani, kələgumvu akaba tay ba. Kələvad bumvu slimi ti kàgudarum zlam ba ; nahkay ti tamal tindivi kəli azuhva zlam gekəli sulumani ya kəgrum adaba lekələm ndam ge Krist ni nəŋgu ni, atabakabu mimili ka ahàr gatay gatayani. ¹⁷ Ere gani ya kacakum daliya azuhva zlam magudarani gekəli ni ti, tamal Melefit awayay ti hojo kəgrum zlam sulumani mək təgri daliya ana kəli.

¹⁸ Nahkay zla nahəma, Krist àmət ti azuhva zlam magudarani ge mis. Àgray nahkay ti sak bəlan, amagrakivu va do. Naŋ ti naŋ jireni, ay ti àmət azuhva ndam magudar zlam. Gayaŋ ya àmət nahkay ni ti ga mahədakfəŋbiyu kəli kə Melefit. Mis təkada naŋ a, ay *Məsuf Njəlatani àhəŋgrivabiya sifa. ¹⁹ Àna njəda ga Məsuf Njəlatani gani nani nahəma òru àhi ma ge Melefit ana diksi ge mis ya təbu məwəlani ni. † ²⁰ Ahaslani nday gani nani təgəskabu ma ge Melefit ndo ; ka sarta ge Nəwi ka ya ti èzidey *slalah ga yam ni ti Melefit èbesia ana tay a. Ay kələŋ gani mis ya təhuriyu a slalah ga yam ni vu ni ti kay do : təhuriyu ti mis azlalahkər ciliŋ, Melefit àhəŋgaba tay a yam ni ba. ‡ ²¹ Yam nani ti àzavu akaba *baray ya tabaray kəli nihi, Melefit ahəŋgay kəli àna naŋ ni. Baray gani nani ti gərgəri akaba baray ge mis ya tabarakaba arda àna naŋ a ni. Baray geli ni ti mahəŋgalay Melefit

† **3:19** Mis ndahaŋ tədəm Yezu àhi ma ge Melefit ti ana ndam magudar zlam ya təmət ka sarta ge Nəwi ni ; mis ndahaŋ ti ni tədəm Yezu àhi ma ge Melefit ana məslər ge Melefit ya təgəsiki ma ndo ni. ‡ **3:20** Melefit àhəŋgaba tay a yam ni ba : ahkay do ni, Melefit àhəŋgay tay a àna yam ya àzoru slalah ga yam gatay a gavəla ni.

ti m̄abarif̄əŋa m̄əb̄əruv ana leli a nj̄əlata. Tamal kabarum nahkay ti Melefit ah̄əŋgay k̄əli adaba Yezu Krist ah̄əŋgaba e kisim ba. ²² Nihi ti ah̄əŋgoya a hud̄ melef̄it va, nan̄ ah̄əŋgaya m̄anj̄əhad̄ani ka ahar ga daf̄ ge Melefit a m̄əlan̄ ga ḡədakani bu ; nan̄ ah̄əŋgaya agur *m̄əsl̄ər ge Melefit akaba b̄əbay ḡədakani ndahan̄ ya t̄əgur m̄əlan̄ ya agav̄əla ni d̄ək.

4

Manj̄əhad̄ m̄əweni

¹ *Krist ti ah̄əŋgaya d̄əliya a d̄əniya ba. Akad̄a ge Krist ya ah̄əŋgaya d̄əliya ni ti lek̄əlam̄ day zum nj̄əd̄a, majalay ah̄əŋgaya ḡək̄əli m̄ənj̄ə b̄əlan̄ani akad̄a gayan̄ ni, ti k̄əb̄esum̄ macakay d̄əliya. Adaba maslan̄a ya ti ēb̄esey d̄əliya a d̄əniya bu ni ti ah̄əŋgaya magudar zlam a. ² Nihi ti k̄əgrum̄ ere ye ti m̄əb̄əruv ḡək̄əli awayay ni va ba, duk abivoru ana mandav ga sifa ḡək̄əli. Grum̄ ere ti Melefit awayay ni sawan̄. ³ Ahaslani ti k̄əgrumbiya zlam maḡədavana daldal akad̄a ge mis ndahan̄ ya t̄əf̄əki ah̄əŋgaya ke Melefit do na. Nihi ti èslia nahkay ; k̄əgrum̄ va ba. Ka sarta gani nani ti k̄əbumi slimi ana vu ḡək̄əli ndo, k̄əgruma ere ye ti m̄əb̄əruv ḡək̄əli awayay na, k̄əvumia vu ḡək̄əli ana zum a, k̄əgruma wum̄əri a cilin̄, k̄ənj̄əhad̄uma ka ahar b̄əlan̄ ge misi zum a, k̄əgrumbiya p̄əra daya. P̄əra ti Melefit ah̄əŋgaya do simiteni. ⁴ Ay nihi ti ka ya ti ndam ya t̄əsər Melefit do ni tagray zlam maḡədavani ni ti lek̄əlam̄ k̄əkumkibu ka tay va bi. Nahkay ti agri ejep ana tay, tindivi k̄əli. ⁵ Ay a vad̄ nahan̄ ti Melefit amagraf̄əŋa seriya k̄ə tay a. Melefit ti ara agraf̄əŋa seriya k̄ə mis a wudak, ara agraf̄əŋa ti k̄ə ndam

ya tàbu àna sifa ni, kà ndam ya tàməta ni daya. ⁶ Nahkay zla nahəma, Krist àhi *Ma Məweni Sulumani ana ndam ya tàmət ni daya. Ku tamal Melefit agrafəŋa seriya kà tay a akada ya agrafəŋa kè mis a dek ni nəŋgu ni, Krist àhi Ma Məweni Sulumani ana tay ti, ti tənjuhəd àna sifa akada ge Melefit ni, àna njəda ga *Məsuf Njəlatani.

Manjuhəd ga ndam ge Melefit ka ahar bəlan

⁷ Sarta ya ti duniya ara andav ni ènjia wudak. Nahkay ti bumi slimi ana vu gekəli, njəhadum eri ; tamal kəgrum nahkay ti akahəŋgalum Melefit tata. ⁸ Ere ye ti àtam zlam ndahan ni dek ti mawayavani, adaba tamal mawayum mis ti ku tàgudaria zlam ana leli a kay nəŋgu ni məmbərfəŋa kà tay a. ⁹ Gəsumkabá ndam ya tara afa gekəli a ni, kəzərdum ma azuhva tay ba. ¹⁰ Melefit àgria zlam sulumana ana kəli a gərgəri kay. Ku way way do Melefit àvia njəda ga magray zlam a gərgəri. Nahkay ti ahər àdəm ku way way do məgray təwi àna njəda ya ti Melefit àvi ni lala ga məjənaki mis ndahan. ¹¹ Maslaŋa ya ti Melefit àvia njəda ga mazlapana ni ti mazelapay ma ge Melefit. Maslaŋa ya ti Melefit àvia njəda ga məgri təwi ana mis a ni ti məgray àna njəda ge Melefit ya avi ni. Grum nahkay, ti mis tazeləbay Melefit azuhva Yezu *Krist a zlam bu dek. Melefit ti naŋ gədəkani, naŋ àbu àna njəda ga kaŋgay-kaŋgayani. Aya nahkay.

Ndam ge Melefit təcakay daliya azuhva Yezu

¹² Zləbəba goro ni, daliya dal-dalani ya kacakum ni ti Melefit awayay atəkar kəli àna naŋ, nahkay ŋgay daliya nani kigeni do ni ti kəhumi ana ahər

ba. ¹³ Daliya gekəli ya kacakum ni ti kacakum ka ahar bəlan akaba *Krist ; nahkay ti mərumvu àna nañ. Adaba ka fat ya ti amanğazlaya njəda gayan a ni ti akəmərumsu dal-dal. ¹⁴ Tamal mis tindivi kəli adaba lekələm ndam ge Krist ti, mərumvu. Adaba ka ya ti tindivi kəli nahkay ni ti *Məsuf ge Melefit nañ àbu akaba kəli. Məsuf gani nani ti nañ àbu àna njəda àtam zlam dek. ¹⁵ Ay tamal mis e kidin gekəli bu acakay daliya adaba àgudara zlam a, bi akada mis a, bi əgia akal a, bi àdiya a ma ge mis va akada ge ezəwi ya adiyu e eli vu na ti, kəmərumsu azuhva daliya nani ba simiteni. ¹⁶ Ay tamal mis acakay daliya adaba nañ mis ge Krist ti mimili àwər nañ ba, mazelbay Melefit sawan, adaba təzalay nañ mis ge Krist.

¹⁷ Sarta ya ti Melefit ara agraferəna seriya kə mis a ni enjia. Ara agraferəna seriya enjia ti kà ndam gayan. Ay tamal leli ndam gayan ni tekeđi amagraferəna seriya kə leli a enjia ti, ndam ya ti təgəskabu *Ma Məweni Sulumani ni do ni ti aməgri ana tay ti ahəmamam ? ¹⁸ Àbu məbəkiani a Wakita ge Melefit bu nahkay hi :

« Tamal ndam jireni tekeđi atətamferəna kə seriya ge Melefit a zlah-zlah ti, ndam cuday, nday ya təsər Melefit do ni ti, atagrafay gatay ti ahəmamam ?* »

¹⁹ Nahkay ti ndam ya təcakay daliya ka mawayay ge Melefit ni ti təvi ahər gatay dek ana Bay ya ti àgraya tay a ni, təmbrəñ magray zlam sulumani ba. Adaba Melefit ti tamal àdəm aməgri zlam sulumani ana mis ti amagrafay eferəñ.

* **4:18** Gozogul 11.31.

5

Manjəhad ga ndam məfəki ahàr ke Melefit

¹ Nihi ti nəhi ma ana gəđákani ya təbu e kidin gekəli bu ni. Nu day gəđákani akada gatay ni ; ka ya ti təgri daliya ana *Krist ni ti nipiya naŋ àna eri goro a. Leli dek akaba kəli emipi njəda ge Melefit ya amanğazliaya ana leli a ni. Nahkay ti nahəŋgalay kəli gəđákani ni, nəhi ana kəli nahəma, ²bumi slimi ana ndam ge Melefit ya àbivu tay ana kəli a ahar vu ni. Bumi slimi ana tay akada ge mis ya ajəgay zlam ga gənaŋ gayan lala ni, grum təwi gani àna hud bəlan akada ge Melefit ya awayay ni, təfəki ŋgasa ke kəli ga magrani ba. Grum ti ga mənğət zlam àna naŋ do, grum ti adaba kawayum təwi gani palam.

³ Kəgurum ndam ya ti Melefit àbi tay ana kəli a ahar vu ni ga njəda ba, grum zlam sulumani ti nday day təgray akada gekəli ya kəgrum ni sawan.

⁴ Tamal kəgrum nahkay ti, ka ya ti Bay ga ndam majəgay zlam ni eminjia ni ti aməvi zlam ana kəli ka duwa gani. Zlam gani nani ti gəđákani àtam zlam ndahan dek, amandav day-day do.

⁵ Lekələm bəza dagwa day gəsumiki ma ana gəđákani gekəli.

Lekələm ndam ga Yezu dek ti kəhumi ana ahàr kàtamum mis ndahan e kidin gekəli bu ba, adaba àbu məbəkiani a Wakita ge Melefit bu nahkay hi :
« Melefit àgəskabu ndam ya ti tiji zlabay ni do ;
agəskabu ti ndam ya ti kuđufani ni, agri sulum gayan ana tay.* »

⁶ Nahkay ti həŋgrumioru ahàr a had ana Melefit. Naŋ ti naŋ njəda-njədani, sarta gayan eminjia ti

* 5:5 Gozogul 3.34.

aməvi gəđakani ana kəli. ⁷ Araña àhəli ahàr ana kəli ba, bumivu zlam đek a ahar vu, adaba nañ àbu afi ahàr ana kəli.

⁸ Bumi slimi ana ahàr gekəli, njəhadum eri, adaba zal ezir gekəli *Seteni nañ àbu asawaday, awayay agəs mis ge mijin nañ akada ga mazlahku ya egi, adəbay zlam, agəs, ahəpəđ ni. ⁹ Ku ananaw ananaw do kəvumi divi ba, njəhaduma gañ-gañ, funki ahàr ke Melefit. Səruma, bəza ga mən gekəli ndahañ dal-dal a duniya bu təbu təcakay daliya akada gekəli ni. ¹⁰ Akacakum daliya ga sarta bal, ay kələñ gani Melefit nañ ya ti agri sulum ana mis ni àna ahàr gayanə aməvi njəda ana kəli keti, amagray ti akanjəhadum gañ-gañ a zlam bu đek akada ga ahay ya təfəkada asak gana lala ni. Adaba kəli a ti, awayay ti kəhərumiyu a masladani gayanə vu, kənjəhadum akaba Krist ga kañgay-kañgayani. ¹¹ Melefit ti nañ àbu àna njəda ga kañgay-kañgayani. Aya nahkay !

Piyer endeverin pakama gayanə àna magray sa

¹² Silas wur ga mən geli ni àjənakia nu ga məbiki wakita hini gəziteni na ana kəli a. Nəsəra nañ ti nañ àbu adəbay divi ge *Krist lala. Nəbiki ma hini ana kəli ti, nawayay ti nəvi njəda ana kəli, nawayay ti kəsərum *sulum ya Melefit agri ana kəli ni ti sulum gayanə ededın. Kəmrəñum sulum gani nani day-day ba.

¹³ Ndam ya ti təfəki ahàr ke Melefit ahalay a Babilon † ni təgria sa ana kəli a ; Melefit adaba tay akada gekəli na. Wur goro Mark day àgria sa ana

† **5:13** Babilon ti təđəm awayay adəmvaba ti Rom.

kɛli a. ¹⁴ Grumvu sa e kidin̄ gekɛli bu lala, akaɗa ga ndam ya nday kà mən̄ gatay ni.

Lekɛlɛm ya ti kəbum ka ahar bəlan̄ akaba Krist ni dek Melefit m̄gray ti *k̄anjəhadumkabu àna sulumani ti.

Ma M_hweni Sulumani ge Melefit New Testament in Muyang

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Muyang

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Muyang

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

7fea74f6-4ba4-5a54-a7cf-a6c88fbc1968